



Für den Fachhandel  
Ausgabe Juni 1971

# Dual KA 40

## Service-Anleitung



### Inhalt

Technische Daten	Seite 2
Schaltbild	Seite 3, 4
Prüf- und Justierdaten	Seite 5
Bestückung der ZF-Platte und ZF Abgleichanleitung	Seite 6
Bestückungsplan der UKW-Platte	Seite 7
Abgleichanleitung von FM-Vorkreis und Oszillator	Seite 8
Bestückungsplan der Tastenschalterplatte	Seite 8
Abgleichanleitung von AM-Vorkreis und Oszillator	Seite 9
Bestückung der Decoder-Platte mit Abgleichanleitung	Seite 9
Schaltbild und Bestückung der NF-Verstärkerplatten	Seite 10, 11
Schaltbild und Bestückung des Netzteils	Seite 12
Ersatzteile und Chassis	Seite 13, 14 15, 16

**Dual Gebrüder Steldinger · 7742 St. Georgen/Schwarzwald**

## Technische Daten

Das Daul KA 40 übertrifft in allen Meßwerten die nach DIN 45 000 an Geräte der Heimstudio-Technik (HiFi) gestellten Anforderungen.

**Maße:** 420 x 377 x 204 mm  
**Gewicht:** 12,8 kg

## Phonochassis

### Stromart:

Wechselstrom 50 oder 60 Hz, umrüstbar durch Austausch der Antriebsrolle

### Antrieb:

4-Pol-Synchromotor in Spaltpolausführung mit radial elastischer Aufhängung

### Plattenhalter:

nichtmagnetisch, 1,8 kg schwer, 270 mm  $\phi$

### Plattenhalter-Drehzahlen:

33 1/3, 45 und 78 U/min

### Tonhöhenabstimmung:

Regelbereich 1/2 Ton (6 %), auf alle drei Plattenhalter-Drehzahlen wirkend

### Gesamtgleichrichter:

$\leq \pm 0,03\%$  bewertet nach DIN 45 507

### Tonarm:

verwindungsstarrer Ganzmetall-Tonarm vertikal spitzengelagert, horizontal 2-fach präzisionskugellagert

### Tangentieller Sparwinkel:

0,18°/cm innerhalb der Schallplattenradialen 65 und 146 mm

### Tonarm-Lagerreibung:

bezogen auf die Abtastspitze)  
 vertikal  $< 0,01$  p  
 horizontal  $< 0,04$  p

### Tonabnehmerkopf (Systemträger)

abnehmbar, geeignet zur Aufnahme aller Tonabnehmersysteme mit einem Eigengewicht von 1 – 12 g und 1/2" Befestigungsstandard

### Trennschärfe bei

$\pm 300$  kHz:  $\geq 80$  dB

### Spiegelreflexion

Fe + 2 ZF:  $\geq 60$  dB

### Fehlmißprodukt:

$$(Fe + \frac{ZF}{2}) \geq 80 \text{ dB}$$

### ZF Dämpfung:

$\geq 80$  dB

### ZF Bandbreite:

200 kHz

### Begrenzung:

4  $\mu$ V

### Geräuschspannungsabstand:

$\geq 70$  dB

### Klirrfaktor:

$\leq 1\%$

### NF Frequenzgang:

40 – 16 000 Hz:  
 – 1,5 dB

### Deemphasis:

60  $\mu$ s

### Mono-Stereo-Umschaltungszeit:

4  $\mu$ V

### Übersprechdämpfung:

$\geq 45$  dB bei 1 kHz

### AM-Unterdämpfung:

$\geq 50$  dB

### Hilfsfrequenzunterdrückung:

38 kHz  $\geq 50$  dB

### Bestückung HF-Teil:

16 Si-Transistoren

17 Dioden

### Erfassungsbereich AM

### Erfassungsbereiche:

LW 150 – 350 kHz  
 MW 500 – 1650 kHz  
 KW 1 8,7 – 15,4 MHz  
 KW 2 5,8 – 6,8 MHz

### Kreise:

7, davon 5 ZF

### Zwischenfrequenz:

450 kHz

### Antenne:

hochfrequent induktiv

### Empfindlichkeit:

gemessen über Kunst-  
 antenne DIN 45 300  
 6 dB Rauschabstand  
 KW = 10  $\mu$ V  
 MW = 20  $\mu$ V  
 LW = 50  $\mu$ V

### Empfindlichkeit:

gemessen über  
 Rahmen,  
 6 dB Rauschabstand  
 LW = 300  $\mu$ V/m  
 MW = 100  $\mu$ V/m

### ZF Trennschärfe:

9 kHz  $\geq 30$  dB

### Spiegelreflexion:

KW = 15 dB  
 MW = 25 dB  
 LW = 40 dB

## NF-Teil

### Ausgangsdämpfung:

gemessen an 4 Ohm, für 1 % Klirrfaktor)  
 Musikleistung: 2 x 20 Watt  
 Dauertonleistung: 2 x 16 Watt

### Leistungsbandsbreite

nach DIN 45 500: 20 Hz – 30 kHz

### Klirrfaktor gemessen

bei 15 W und 1000 Hz:  $\leq 0,3\%$

### Eingang:

Empfindlichkeit

### Tonband, linear:

400 mV an  
 470 kOhm

### Übertragungsübertrag:

gemessen bei mech.  
 Mittenstellung der  
 Klangregler: 15 Hz – 30 kHz  
 $\pm 1,5$  dB

### Phono:

20 Hz – 20 kHz  
 $\pm 3$  dB

### Klangregler:

Bässe:  $\pm 14$  dB bei 40 Hz  
 Höhen:  $\pm 14$  dB bei 15 kHz

### Lautstärkeregler

Balanceregler: Regelbereich 12 dB  
 mit abschaltbarer physiologischer  
 Regelcharakteristik

### Mono-Stereo-Schalter

### Ausgang:

2 Lautsprecher-  
 buchsen für  
 Impedanzen  
 4 – 16 Ohm

### Fremdspannungsabstand:

bezogen auf  $N_0 = 2 \times 50$  mW bei  
 sämtlichen Eingängen:  $\geq 50$  dB

bezogen auf Nenn-  
 leistung hochohmige

Eingänge:  $\geq 66$  dB

### Übersprechdämpfung:

$\geq 45$  dB bei  
 1000 Hz

### Phono:

$\geq 20$  dB bei  
 1000 Hz

### Leistungsaufnahme:

ca. 80 VA

### Netzspannung:

110/130/220/240 V

### Sicherungen:

2 x 0,5 A mT

### Bestückung

### NF-Teil

14 Si-Transistoren, 4 Si-Leistungstransistoren,  
 3 G-Schmelzeinsätze 1,2 A flink zur  
 Abschaltung der Endstufen  
 Netzteil: 1 Si-Gleichrichter

## HF-Teil

### Erfassungsbereich FM

Empfangsbereich: 87 MHz – 108 MHz

### Kreise:

18, davon 14 ZF

### Zwischenfrequenz:

10,7 MHz

### Antenne:

240 Ohm

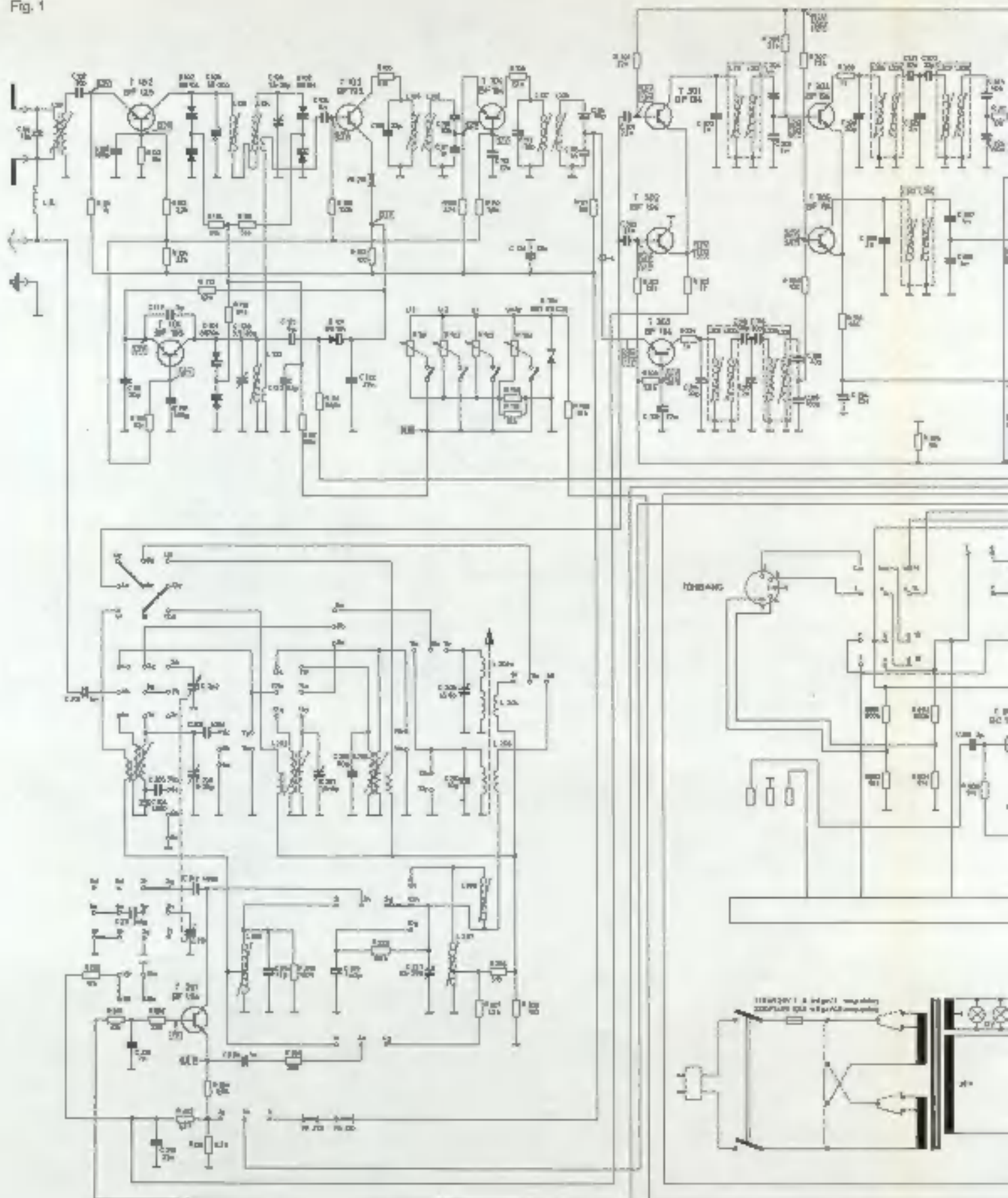
FM Empfindlichkeit bei 22,5 kHz Hub und  
 28 dB Rauschabstand:

Mono  $\leq 1,5$   $\mu$ V  
 Stereo  $\leq 8$   $\mu$ V

### Rauschzahl:

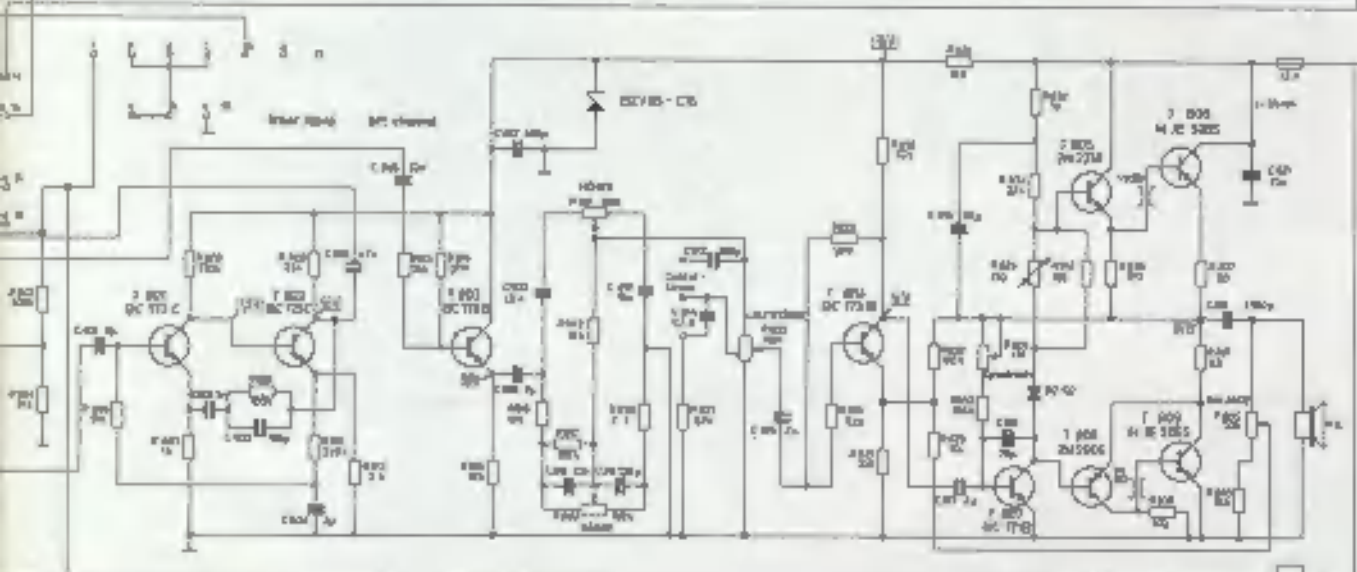
2,2 kTo

Fig. 1

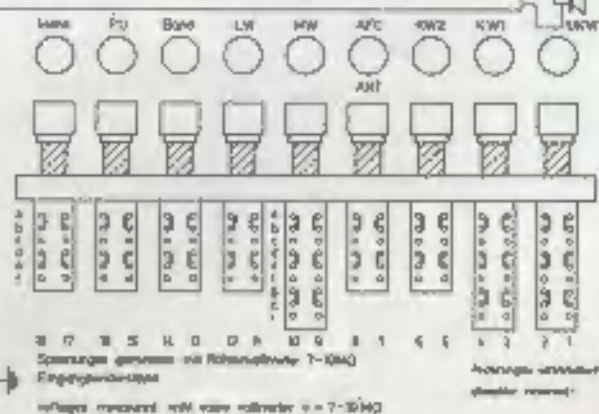




Dual



1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 26



## Prüf- und Justierdaten

1. **Stromaufnahme:**  
bei 220 V im Leerlauf ca. 130 mA  
bei 220 V im Leerlauf mit PW ca. 175 mA  
bei 220 V und Vollast (18 W) ca. 440 mA
- II. **Betriebsspannungen:**
- 2.1 Reglerverstärker: 15 – 20 V
- 2.2 Endstufe:  
a) Leerlauf 36 – 40 V  
b) Vollast ca. 30 V
3. **Ruhestrom der Endstufe:**  
nach ca. 5 Minuten Betriebszeit ca. 90 mA
4. **Ausgangsleistung:**  
1000 Hz auf den Eingang "Band" geben, Klang- und Balanceregler in Mittenstellung, Lautstärkeregel voll aufgedreht, Verstärker auf ca. 1 % Klirrfaktor ansteuern.  
Ausgangsspannung an 4 Ohm: min. 8 V (18 W/Kanal, Am. Tonbeidungsausgang (Stift 1 und 4) müssen anliegen) 13 – 20 mV/100 kOhm
- III. **Klirrfaktor:**  
gemessen über Eingang "Band": siehe Fig. 3
6. **Lautstärkeregel:**
- 6.1 Schalterstellung "Linear".  
Gesamten Regelbereich auf Parallelität der Reglerbahnen überprüfen, Kanalabweichung K 1/K 2 im Bereich zwischen aufgedrehten Lautstärkeregel und mechanischer Mittenstellung:  $\leq 3$  dB, Kanalabweichung K 1/K 2 im Bereich zwischen Mittenstellung und 40 dB unter Vollaussteuerung  $\leq 5$  dB. Bei 40 dB unter Vollaussteuerung sind folgende Abweichungen von der 0-dB-Linie zulässig.  
Bei 40 Hz, 1000 Hz und 12,5 kHz  $\pm 1,5$  dB
- 6.2 Schalterstellung "Contour":  
(Physiologische Lautstärkeregelung) Lautstärkeregel 40 dB unter Vollaussteuerung, Klang- und Balanceregler in Mittenstellung.  
Bassanhebung bei 40 Hz: 12 – 16 dB  
Höhenanhebung bei 12,5 kHz: 11 – 13 dB  
Kanalabweichung K 1/K 2:  $\leq 3$  dB  
(Kanäle bei 1000 Hz auf gleichem Pegel)
7. **Balanceregler:**  
Bassanhebung bei 40 Hz: 13 – 16 dB  
Bassabsenkung bei 40 Hz: 12 – 15 dB  
Kanalabweichung:  $\leq 2$  dB
8. **Höhenregler:**  
Höhenanhebung bei 12,5 kHz: 11 – 13 dB  
Höhenabsenkung bei 12,5 kHz: 12 – 15 dB  
Kanalabweichung K 1/K 2:  $\leq 2$  dB
9. **Balanceregler:**  
Regelbereich bezogen auf die 0-dB-Linie: + 4 bis - 8 dB
10. **Frequenzüberprüfung des Vorverstärkers:**  
Bass-, Höhen- und Balanceregler in Mittenstellung, Lautstärkeregel voll aufgedreht. Erst über "Band"-Eingang und dann über "Magnet"-Eingang 40 Hz und 12,5 kHz einspielen.  
Meßbedingung:  
Bassanhebung bei 40 Hz 15,5 – 19,5 dB  
Höhenabsenkung bei 12,5 kHz 13 – 17,5 dB
11. **Eingangsempfindlichkeit:**  
Meßfrequenz 1000 Hz, Lautstärkeregel in mechanischer Mittenstellung, erforderliche Eingangsspannung für Vollaussteuerung (18 W) des Verstärkers:  
über Eingang "Band" 350 mV – 450 mV  
über Eingang "Magnet" 3 mV – 4,5 mV
12. **Ausgangsspannung gesamt:**  
Band-Eingang.
- 12.1 Lautstärkeregel zurückgedreht, Bass-, Höhen- und Balanceregler in Mittenstellung, Restspannung maximal 1 mV/Kanal.
- 12.2 Lautstärkeregel offen, Bass-, Höhen- und Balanceregler in Mittenstellung, Band-Eingang mit 100 kOhm abgeschlossen, Restspannung maximal 10 mV/Kanal.
- 12.3 Lautstärkeregel in Mittenstellung, Bass-, Höhen- und Balanceregler in Mittenstellung, Schalterstellung "Linear", Eingangsschalter in Stellung Phono, Magnet-Eingangsleitung mit 1 kOhm abgeschlossen, Restspannung maximal 10 mV/Kanal.
13. **Prüfung in Verbindung mit dem eingebauten Laufwerk, (1200)**  
Restspannung in Stellung Phono.  
Tonarm von der Stütze, Laufwerk eingeschaltet, Bass-, Höhen- und Balanceregler in Mittenstellung, Lautstärkeregel offen, Schalterstellung "Linear".  
Maximal zulässige Restspannung: 40 mV/Kanal = 48 dB
14. **Prüfung der Störspannung mit der Leertastplatte**  
Lautstärkeregel, Bass-, Höhen- und Balanceregler in Mittenstellung, Schalterstellung "Linear", Störspannungsmessplatte LAB 030 auflegen, Tonarm auf dem Leertastenteil aufsetzen (ca. 10 – 20 mm vom äußeren Rand) und Störspannung messen.  
Der Störbestand soll mindestens 35 dB betragen.



Fig. 2 Leistungsbandbreite gemessen nach DIN 45 500: 20 Hz bis 30 kHz.

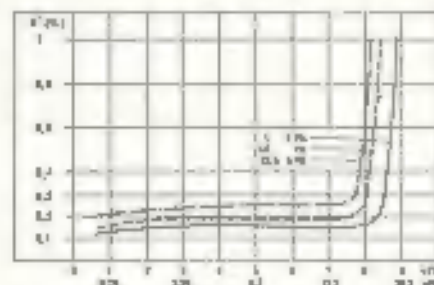


Fig. 3 Klirgrad bei 40 Hz, 1000 Hz, 12 000 Hz in Abhängigkeit von der Ausgangsleistung.

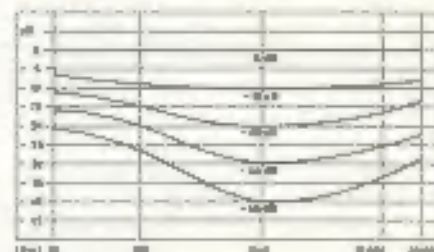


Fig. 4 Wirkungsweise der physiologischen Lautstärkeregel, 0 dB = Lautstärke offen.

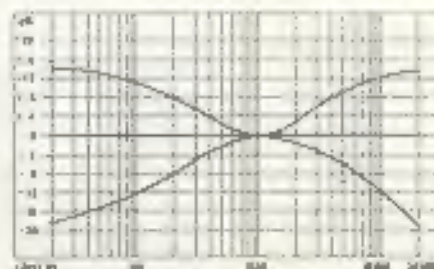


Fig. 5 Wirkungsweise der Klangregler, 0 dB = Bass- und Höhenregler in Mittenstellung.



## FM-ZF-Abgleich 10,7 MHz

UKW-Teile drücken und D 104 kurzschließen (siehe Fig. 8, Seite 71). Die NF-Ausgangsspannung eines Wobbelgenerators auf eine Kopplungsschleife, die aus einem 5 cm langen isolierten Draht von 0,5 mm  $\phi$  besteht, soll, geben und in das mittlere Abgleichloch des UKW-Teils lose einhängen. Der NF-Eingang des Wobbelgenerators wird mit dem Punkt M12 auf der Decoder-Platte verbunden. Am Wobbelgenerator einen Hub von 300 kHz einstellen.

## AM-ZF-Abgleich 460 kHz

MMW-Teste drücken. Die NF-Ausgangsspannung des Wobbelgenerators auf den Stator des Drehkondensators C 202 (Kontakt 2 a) geben. Der NF-Eingang des Wobbelgenerators ist an den Punkt M II der Decoder-Paare anzuschließen.

One Southerner

L 105, L 106, L 107, L 108, L 301, L 302, L 303, L 304, L 305, L 306, L 307, L 308, L 309, L 310 auf möglichst saubere ZF-Kurve bei möglichst kleiner Eingangsspannung abstimmen.

Am Webpalgenerator 20 kHz Hub einstellen. Die Säulenkerne L 311, L 312, L 313, L 314, L 315 auf größtmögliche und dabei äußere Kurvenform bei möglichst kleiner Eingangsspannung abstimmen.

Fig. 6 ZF-Platte (Leitungsseite)

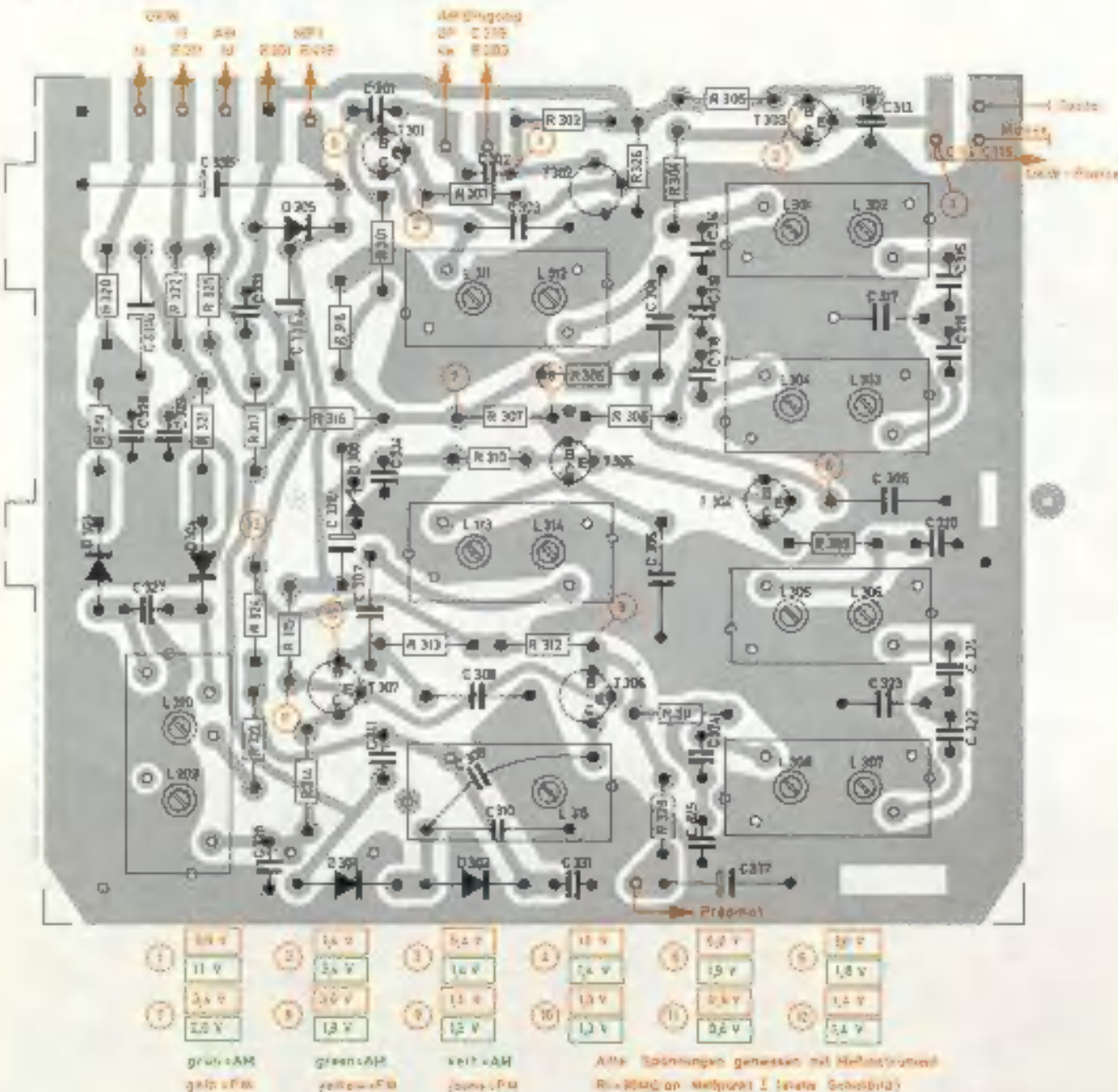


Fig. 7 UKW-Platte I (Leitersseite)

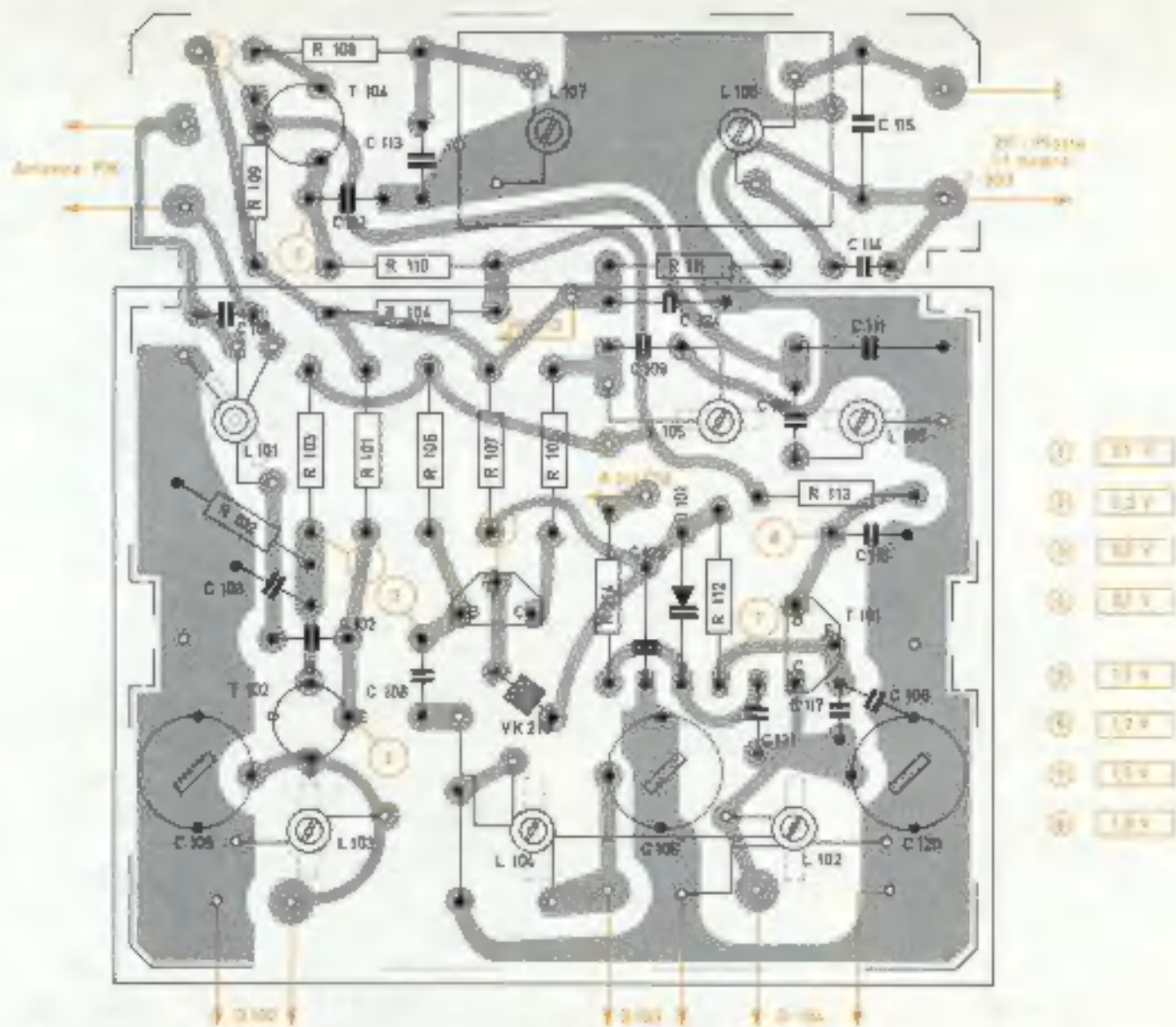
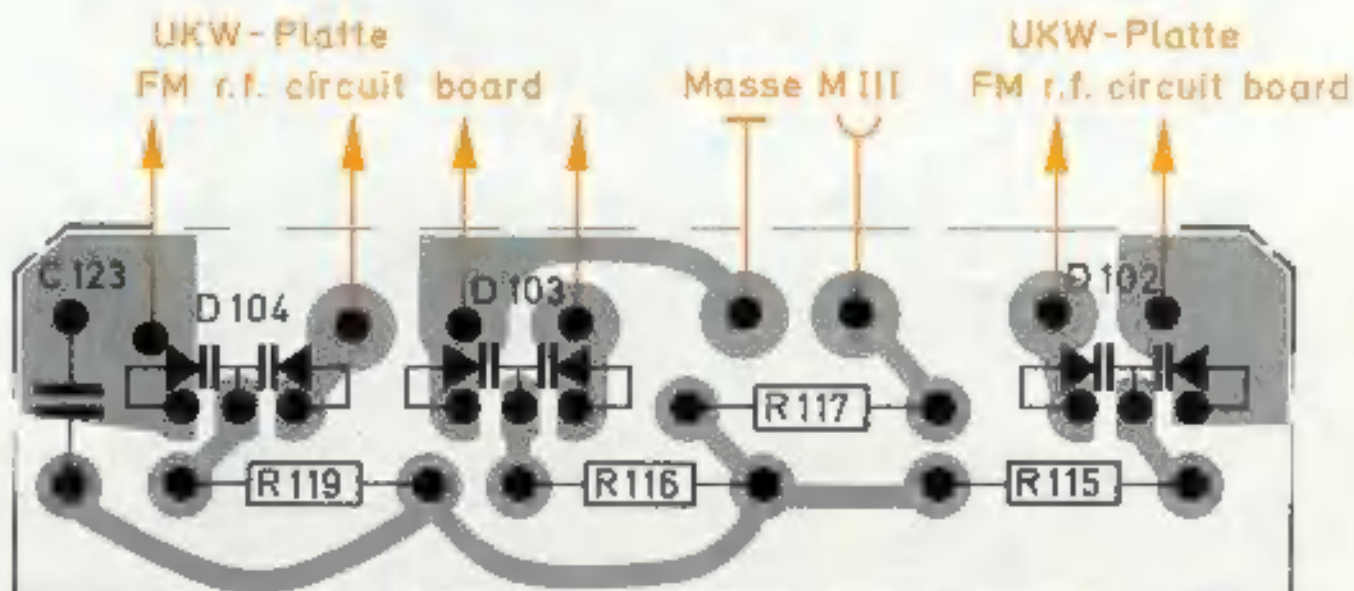


Fig. 8 Dioden-Platte (Leitersseite)





## Abgleich von FM-Vorkreis und Oszillator

UKW-Taste drücken. Drehkondensator und Presmat bis Anschlag nach links drehen (Zalger müssen dann auf 87 MHz stehen). Röhrenvoltmeter ist zwischen Masse und Punkt M III auf der Dioden-Platte anzuschließen. Signalgenerator an FM-Antennenbuchse anschließen.

87 MHz einstellen: Oszillatorabgleichpunkt L 102 und Vorkreisabgleichpunkte L 103 und L 104 auf Maximum.

104 MHz einstellen: Oszillatorabgleichpunkt C 120 und Vorkreisabgleichpunkte C 105 und C 106 auf Maximum.

Fig. 9 Testerschalterplatte (Leitersseite)

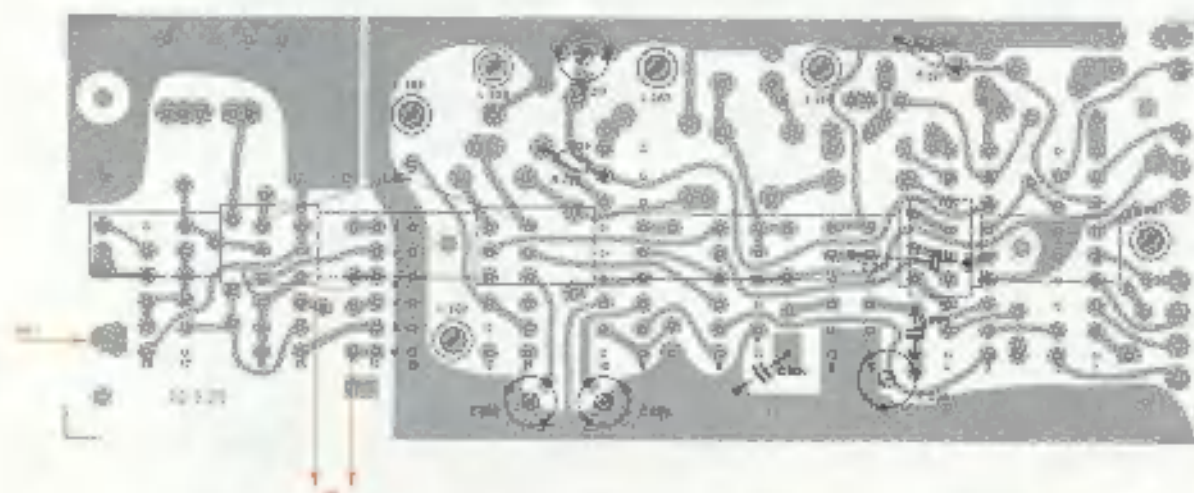
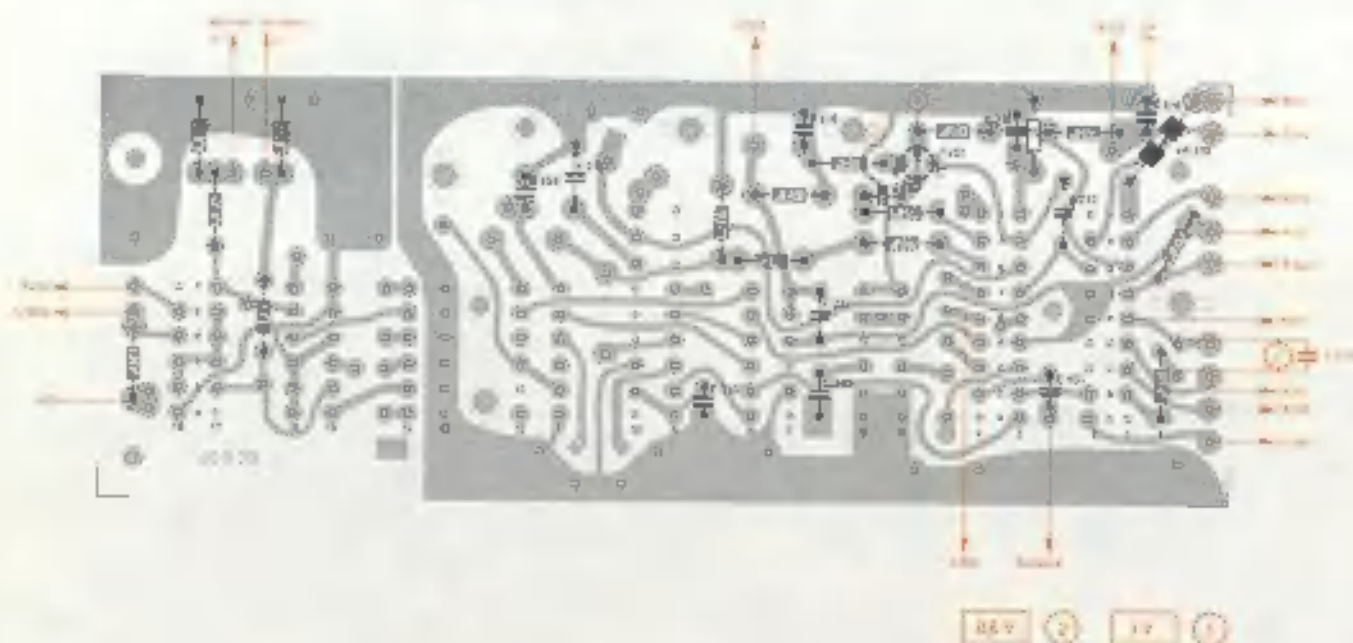


Fig. 10 Testerschalterplatte (Leitersseite)





## Abgleich vom AM-Vorkreis und Oszillator

Der Signalgenerator ist über eine Konstantine an die AM-Antennenbuchse anzuschließen,

T1 MW-Taste drücken und folgende Frequenzeinstellungen am Signalgenerator vornehmen:

- 500 kHz einstellen,
- zugehöriger Abgleichpunkt L 207 (Osz.)
- 1650 kHz einstellen,
- zugehöriger Abgleichpunkt C 217 (Osz.)
- 650 kHz einstellen,
- zugehöriger Abgleichpunkt L 202, L 204 (Vorkreis)
- 1500 kHz einstellen,
- zugehöriger Abgleichpunkt C 207, C 208 (Vorkreis)

2) LW-Taste drücken und folgende Frequenzeinstellungen am Signalgenerator vornehmen:

- 150 kHz,
- zugehöriger Abgleichpunkt L 208 (Osz.)
- 200 kHz,
- zugehöriger Abgleichpunkt L 203, L 205 (Vorkreis)

3) KW II-Taste drücken und 8,09 MHz am Signalgenerator einstellen. Die entsprechenden Abgleichpunkte sind L 208 (Oszillator) und L 201 (Vorkreis).

4) KW I-Taste drücken und 12,5 MHz am Signalgenerator einstellen. Der Vorkreis-Abgleichpunkt ist C 208. Eventuell Abgleich von L 201 bei 5,09 MHz wiederholen.

## Decoder-Abgleich

Zuerst sind die Einstell-Potentiometer R 403 und R 408 bis zum Anschlag nach links zu drehen.

Die UKW-Taste ist zu drücken, die Mono-Taste bleibt ungedrückt. Stereo-Messender auf 1 mV stellen, rechten Kanal mit 40 kHz Hub modulieren und an FM-Antennenbuchse anschließen.

Maximale Helligkeit der Stereo-Anzeigelampe oder maximale Spannung an R 413 durch Induktivitätsänderung an L 402 erreichen.

Mit den Spulen L 401, L 403 und dem Einstell-Potentiometer R 403 minimale Lautstärke im linken Kanal einstellen.

Einstell-Potentiometer R 408 bei 8  $\mu$ V Eingangssignal auf Decodierungsbeginn stellen.

Stereo-Messender auf 1 mV stellen, linken Kanal mit 40 kHz modulieren und Übersprechen auf rechten Kanal kontrollieren.

Nötigfalls Mittelwert zwischen rechts und links mit dem Einstell-Potentiometer R 403 herstellen.

Fig. 11 Decoder-Platte (Leitersseite)

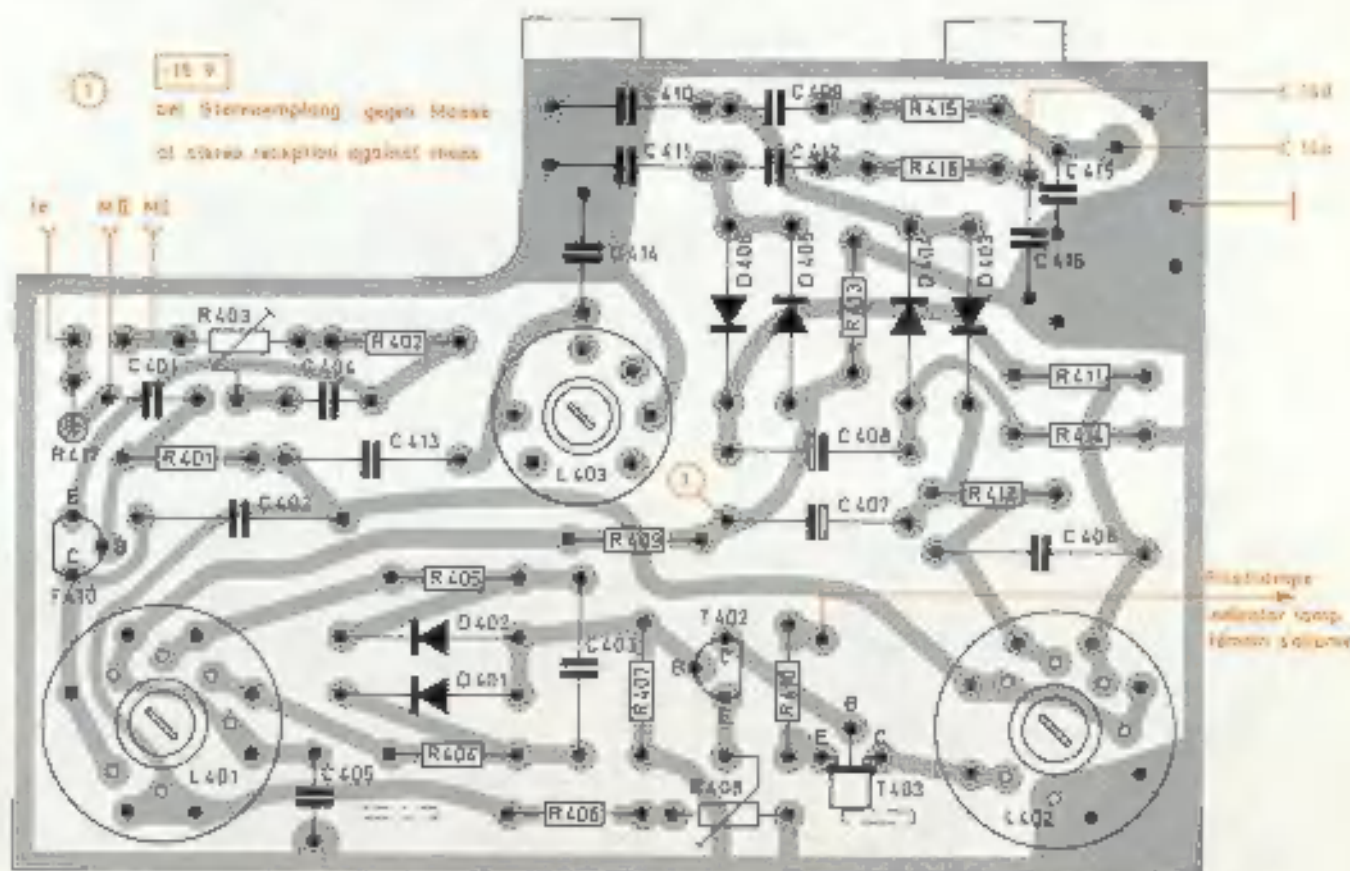
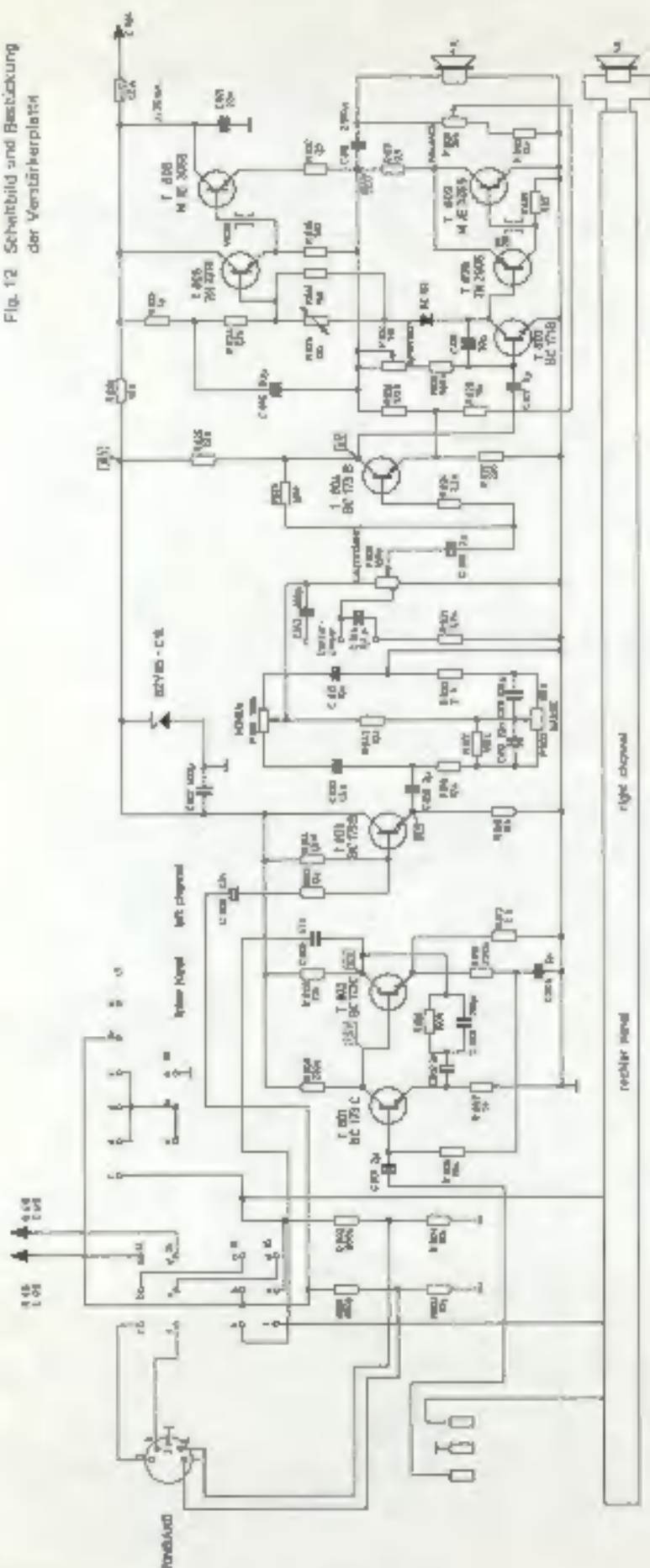


Fig. 12 Schnittbild und Bestückung der Verstärkerplatten



## Widerstånds-

R 807, R 812, R 820, R 827  
 R 828, R 808, R 808, R 810,  
 R 813, R 815, R 816, R 817,  
 R 828, R 829, R 830, R 832,  
 R 834, R 836, R 839, R 841  
 R 839, R 825, R 826

### Kondensatoren:

— 0.25 W, 5 d

C 818  
C 821  
C 825, C 805, C 810, C 811  
C 802, C 803, C 812, C 820  
C 801, C 809, C 804,  
C 815, C 819

- 50 V; 5 %
- 100 V; + 100 % - 0 %
- 100 V;  $\pm$  20 %
- 63 V;  $\pm$  5 %
- 10/12 Volt
- 18 Volt
- 15/18 Volt
- 25/30 Volt

Fig. 13 MF-Versäuerungsplot (Le: versäuerbar)

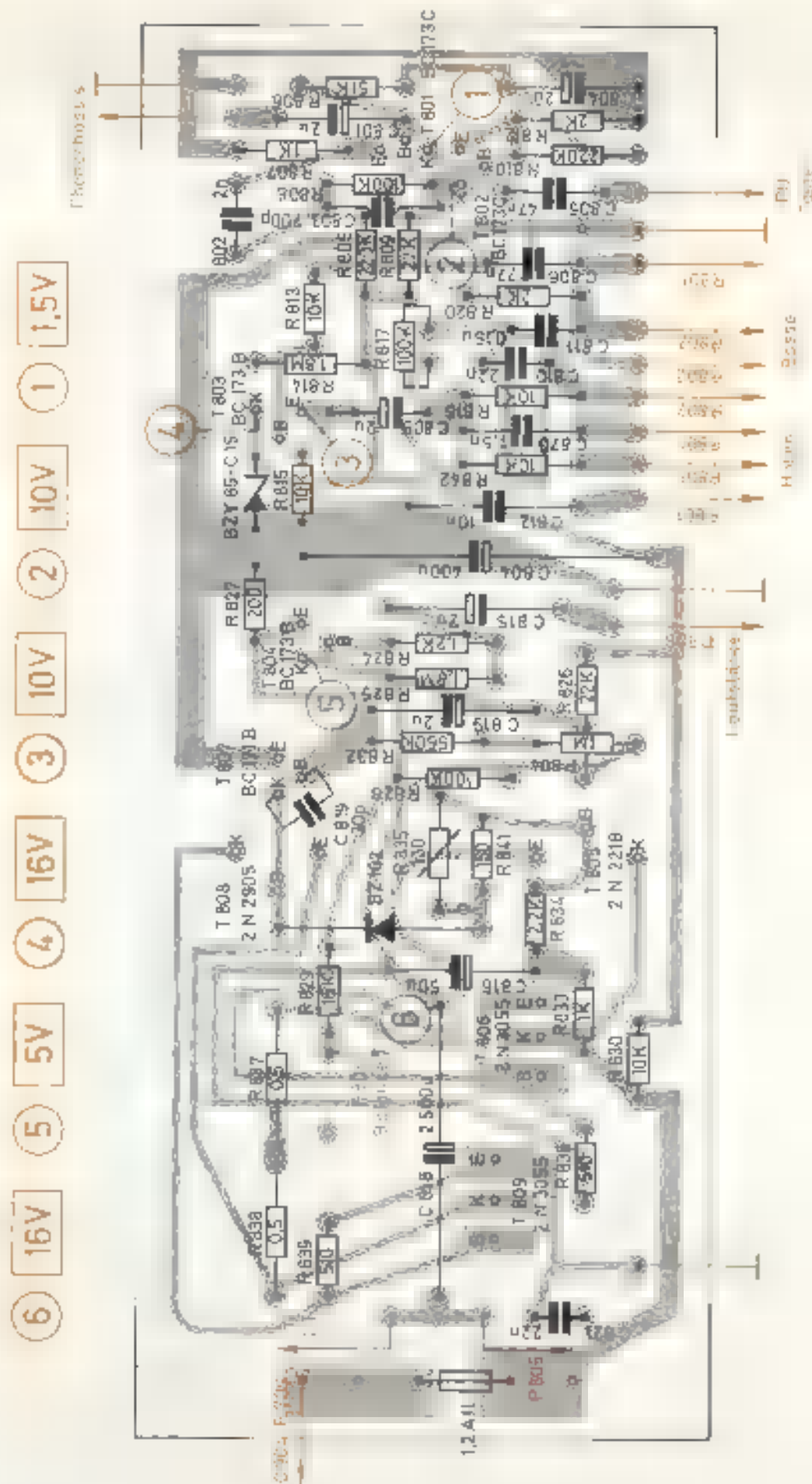




Fig. 14. Schematische Darstellung der Stoffverwertung

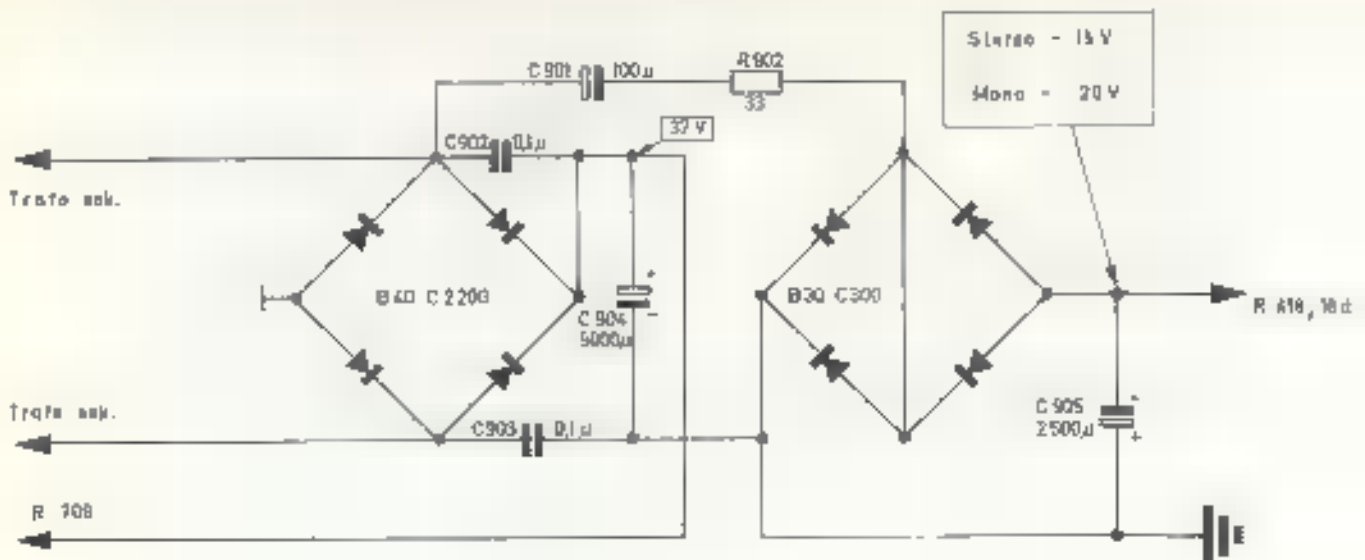


Fig. 15 Anschluß und Verdrahtung der Stromversorgung (Bauteilungsanreise)

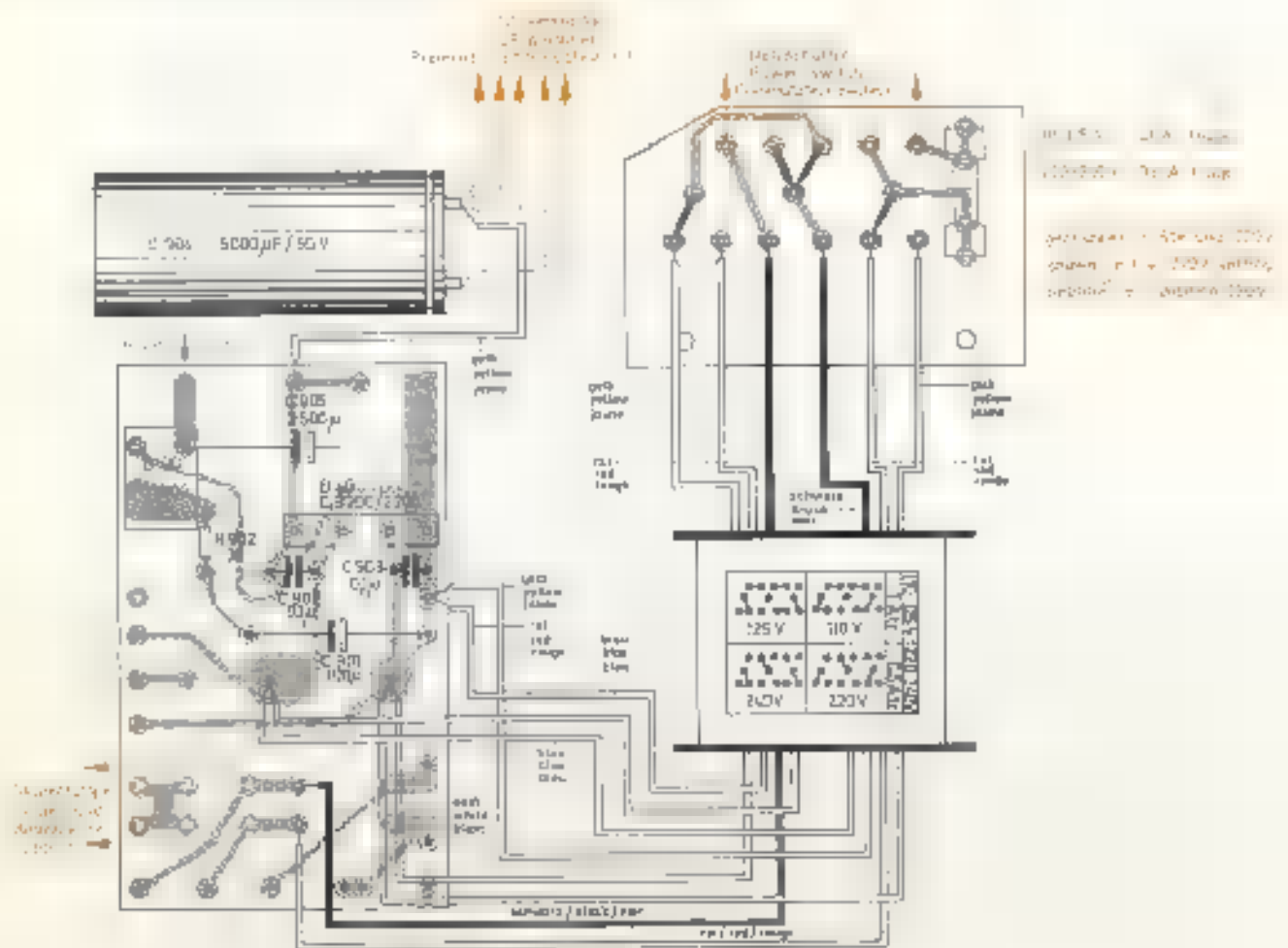


Fig. 18



### Ersatzteile

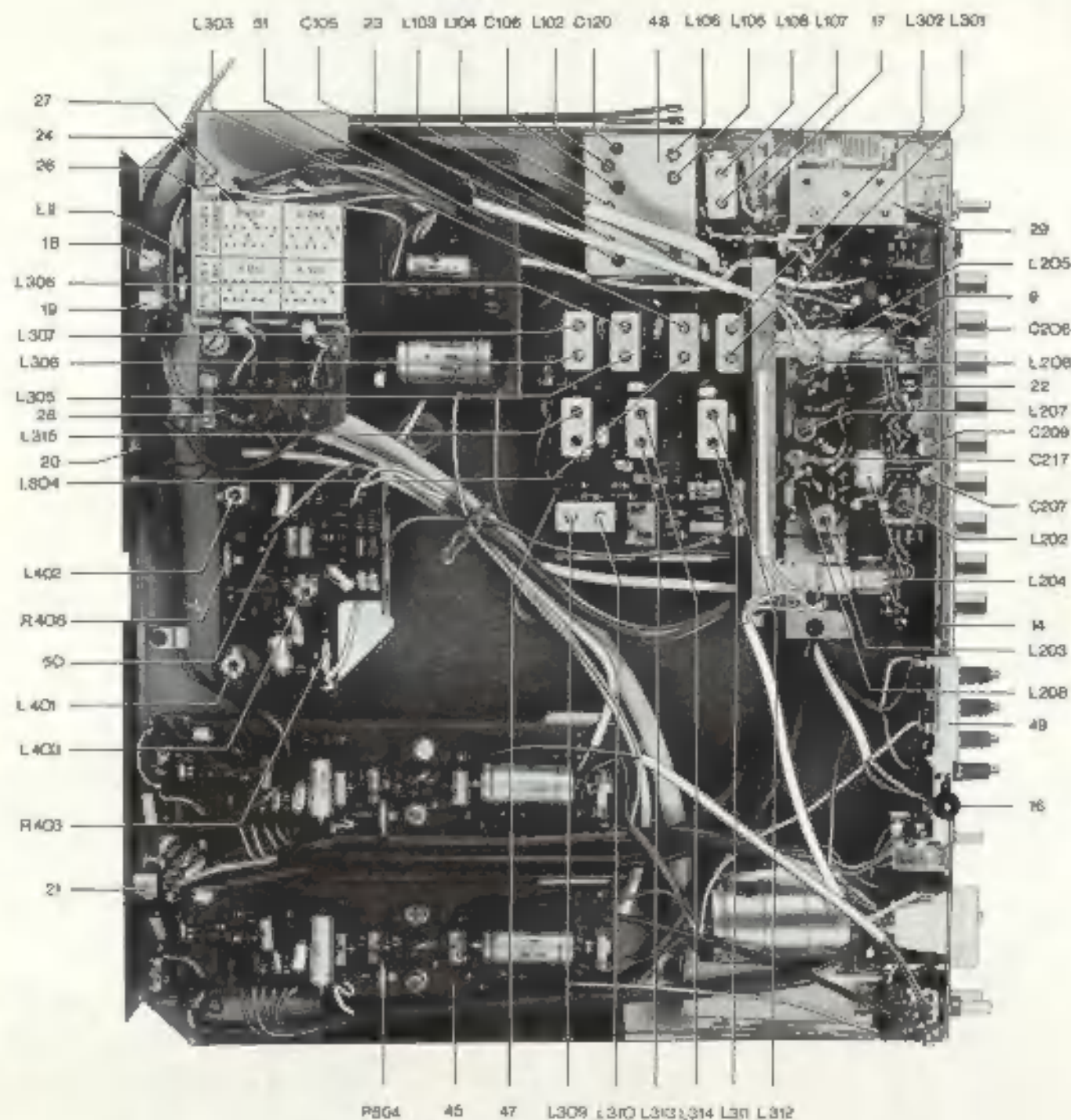
Die Ersatzteile, sowie die Funktionsbeschreibung und Fehlersuch-tabelle für den Automatikspieler Dual 1209 sind der Service-Anleitung Dual 1209 zu entnehmen.

Pos.-Nr.	Artikel-Nr.	Bezeichnung	Anzahl pro Gerät	Preis pro Stück DM
1	222 649	Konsole kpl.	1	85,-
	210 218	Einschlagmutter M 4	1	-23
2	218 881	Abdeckhaube CH 20	1	44,54 *
3	222 648	Frontblende kpl.	1	24,70
	223 330	Frontlichtskala	1	7,50
4	220 805	Lauchstab	1	-05
	210 204	Sperrscheibe 5	1	-05
5	218 452	Anzeigedisplay mit Beleuchtung	1	15,80
6	218 445	Drehknopf groß (für Senderwahl)	1	-80
7	218 989	Drehknopf klein	4	-90
8	218 453	Alu-Hülse mit Diamantschliff	9	-80
9	218 813	Skalenlampe 15 V / 0,2 A	2	-30
	218 451	Fassung für Skalenlampe	2	-80
10	209 447	Pilotlampe 7 V / 35 mA	1	-84
	209 446	Fassung für Pilotlampe	1	-84
11	202 371	Halter für Platinensatz, Wechselachse und Zentrierstück	1	-05 *
	210 286	Linienblechschraube mit Kreuzschlitz B 2,9 x 8,5	2	-02
12	203 315	Abdeckrahmen	2	-37
	210 334	Linienblechschraube mit Kreuzschlitz 3 x 13	4	-02
13	210 525	Zylinder-schraube Alu 4 x 25	1	-05
	210 638	Scheibe 4,2 / 10 / 0,5 Ps	1	-02
14	218 449	Skalenseil	1	-90
15	222 771	Zeiger	1	-80
16	208 804	Seilrolle	3	-28
	218 735	Winkel für Seilrolle	1	-40
	218 450	Zugfeder für Skalenseil	1	-30
17	218 764	Abstimmregler	1	7,20
	218 740	Alu-Trimbleile für Sender-einstellung	1	-80
	216 550	Gewindestift mit Ring-schraube M 3 x 6	1	-06
18	209 487	FM-Antennenbuchse	1	-70
19	209 488	AM-Antennenbuchse	1	-70

Änderungen vorbehalten

Die Notierungen verstehen sich ohne MWST. treibbelber netto (Warengruppe F) ab Werk mit Ausnahme der mit einem \* versehenen, bei denen es sich um Bruttopreise (Warengruppe C) handelt.

Fig. 17 Chasals Dual KA 40





Pos.-Nr.	Artikel-Nr.	Bezeichnung	Anzahl pro Gerät	Preis pro Stück DM
20	218 811	Lautsprecherbuchse	2	—,40
21	218 751	Flanschsteckdose 5-polig	1	—,56
22	218 771	Ferritstab	1	3,60
	222 788	Ferritstabhalter	2	—,40
	222 787	Keil für Ferritstabhalter	2	—,05
23	216 488	Netzkabel (Verbindung Phonochassis-Verstärker)	1	—,75
24	222 647	Netztrafo kpl.	1	43,15
	206 103	Anschlußschild	1	—,09
25	210 135	Spannband für Netztrafo	8	1,40
26	212 610	Trafoplate	2	—,60
27	213 193	Zylinderschraube A4 M 5 x 35	4	—,08
	212 611	Diennutmutter	4	—,24
	210 688	Schraube 5,3 / 10 / 1 St	4	—,02
	222 770	Zylinderschraube M 5 x 8	4	—,05
28	212 800	Anschlußplatte kpl. für Netztrafo	1	6,50
	209 738	Sicherung 0,5 A träge (220 - 240 V)	1	—,23
	209 737	Sicherung 1,0 A träge (110 - 125 V)	1	—,23
29	218 454	Drehkondensator	1	16,20
30	220 141	Netzkabel kpl.	1	1,63
31	222 774	Typenschild	1	—,40
32	222 773	Hinweisschild (Antenne - Lautsprecher)	1	—,40
	222 772	Tongang - Anschlußschild	1	—,27
	220 677	Hinweisschild	1	—,07
33	210 144	Identschleife 1,0	3	—,01
34	210 607	Scheibe 3,2/10/0,5 Hp	1	—,02
35	210 380	Sechskantmutter M 3	4	—,02
36	210 449	Zylinderschraube M 2,6 x 5	2	—,01
37	210 469	Zylinderschraube M 3 x 3	11	—,02
38	210 473	Zylinderschraube M 3 x 4	9	—,02
39	210 475	Zylinderschraube M 3 x 5	2	—,02
40	210 487	Zylinderschraube M 3 x 10	5	—,02
41	210 488	Zylinderschraube M 3 x 12	8	—,02
42	210 518	Zylinderschraube M 4 x 12	8	—,04
43	221 830	Verpackungskarton kpl.	1	13,75
44	220 697	Bedienungsanleitung 4 - sprachig	1	
<b>Komplett-Beurteile</b>				
45	219 936	Verstärkerplatte kpl.	2	46,—
	218 898	G-Schmelzeinsatz 1,2 A Flink	2	—,30
46	218 970	Drucktasteraggregat 9 - Fach kpl.	1	66,—
47	216 459	ZF-Platte kpl.	1	124,—
48	218 464	UKW-Teil kpl.	1	56,50
	218 791	Abstreichebecher für UKW-Teil	1	1,34
	210 438	Zylinderschraube M 2,3 x 4	2	—,02
49	216 794	Preomat mit 4 Tasten kpl.	1	23,20
50	218 461	Stereo-Deoder kpl.	1	56,50
51	222 768	Netzteil kpl.	1	30,—
	218 817	Gleichrichter B 40 C 2200 - 2200	1	12,80
	218 822	Gleichrichter B 30 C 300	1	3,20
<b>Einzelpotentiometer / Scheibentrimmer</b>				
R 403	218 783	Einstell-Potentiometer 100 Ohm linear	2	1,20
R 409	218 783	Einstell-Potentiometer 100 Ohm linear	2	1,30
C 105	222 764	Keramik-Scheibentrimmer 3,5 - 20 pF	4	1,50
C 108	222 764	Keramik-Scheibentrimmer 3,5 - 20 pF	4	1,50
C 120	222 764	Keramik-Scheibentrimmer 3,5 - 20 pF	4	1,50
C 206	222 765	Keramik-Scheibentrimmer 6 - 35 pF	1	1,50
C 207	222 763	Keramik-Scheibentrimmer 1,5 - 8 pF	2	1,35
C 208	222 763	Keramik-Scheibentrimmer 1,5 - 8 pF	2	1,35
C 217	222 764	Keramik-Scheibentrimmer 3,5 - 20 pF	4	1,50
<b>Potentiometer</b>				
P 801	218 818	Tandem-Potentiometer 2 x 100 KOhm (Höhenregler)	2	5,40
P 802	218 818	Tandem-Potentiometer 2 x 100 KOhm (Balkenregler)	2	5,40
P 803	218 819	Tandem-Potentiometer 2 x 100 KOhm (Lautstärkeregler)	1	7,20
P 804	209 801	Einstell-Potentiometer 1 MOhm linear	2	1,65
P 805	218 820	Tandem-Potentiometer 2 x 50 KOhm (Balanceregler)	1	8,10

Pos.-Nr.	Artikel-Nr.	Bezeichnung	Anzahl pro Gerät	Preis pro Stück DM
<b>Spulen und Bandfilter</b>				
L 11	222 762	UKW-Drosselspule	1	—,70
L 101	219 774	UKW-Eingangsspule	1	—,60
L 102	218 777	UKW-Oszillatorspule	1	—,60
L 103	218 775	UKW-Zwischenschleisspule I	1	—,80
L 104	218 776	UKW-Zwischenschleisspule II	1	—,50
L 105/106	218 778	ZF-Spule	2	2,40
L 107/108	218 779	FM-Bandfilter rot	5	7,20
L 201	218 766	KW-Eingangsspule	1	2,40
L 202	218 763	MW-Eingangsspule	1	2,—
L 203	218 762	LW-Eingangsspule	1	2,—
L 204	212 759	MW-Ferrit-Antennenspule	1	—,80
L 204 a	218 764	MW-Ferrit-Antennen-Koppelspule	1	1,—
L 205	218 761	LW-Ferrit-Antennenspule	1	2,40
L 206	218 767	KW-Oszillatorspule	1	2,70
L 207	218 765	MW-Oszillatorspule	1	2,40
L 208	222 761	LW-Verlängerungsspule	1	5,50
L 301/302	218 779	FM-Bandfilter rot	5	7,20
L 303/304	218 779	FM-Bandfilter rot	5	7,20
L 305/306	218 779	FM-Bandfilter rot	5	7,20
L 307/308	218 779	FM-Bandfilter rot	5	7,20
L 309/310	218 756	Ratio-Bandfilter gelb	1	7,20
L 311/312	218 757	AM-Bandfilter grün	2	7,20
L 313/314	218 757	AM-Bandfilter grün	2	7,20
L 315	218 758	Bandfilter Demodulator	1	7,20
L 401	218 781	Pilottonspule	1	4,80
L 402	218 780	Hörführerspule	1	3,80
L 403	218 782	Seitenbandspule	1	3,—
<b>Transistoren</b>				
T 101	218 720	Transistor BF 195	2	5,35 *
T 102	218 718	Transistor BF 125	1	5,10 *
T 103	218 720	Transistor BF 185	3	5,35 *
T 104	218 719	Transistor BF 194	9	5,— *
T 201	218 719	Transistor BF 194	9	5,— *
T 301	218 719	Transistor BF 194	9	5,— *
T 302	218 719	Transistor BF 194	9	5,— *
T 303	218 718	Transistor BF 194	9	5,— *
T 304	218 719	Transistor BF 194	9	5,— *
T 305	218 719	Transistor BF 194	9	5,— *
T 306	218 719	Transistor BF 194	9	5,— *
T 307	218 719	Transistor BF 194	9	5,— *
T 401	218 721	Transistor BC 173 B	5	3,— *
T 402	218 722	Transistor BC 252 A	1	2,90 *
T 403	209 848	Transistor BC 108 B	1	3,20 *
T 801	209 883	Transistor BC 173 C	4	3,20 *
T 802	209 883	Transistor BC 173 C	4	3,20 *
T 803	218 721	Transistor BC 173 B	5	3,— *
T 804	218 721	Transistor BC 173 B	5	3,— *
T 806/808	219 029	Komplementär-Transistorpaar 2 N 2218 und 2 N 2904	2	16,— *
T 808/809	219 025	Transistorpaar MJE 3055	2	20,40 *
T 807	213 188	Transistor BC 171 B	5	3,— *
<b>Dioden</b>				
D 101	209 873	Diode BA 124	1	3,70 *
D 102	218 716	Diode BB 104	3	6,85 *
D 103	218 716	Diode BB 104	3	6,85 *
D 104	218 718	Diode BB 104	3	6,85 *
D 301	209 867	Diode 1 N 60	4	1,— *
D 302	209 867	Diode 1 N 60	4	1,— *
D 303/304	209 714	Diode AA 119 paarig	1	1,20 *
D 305	218 713	Diode BZ 102 — 1 V 4	3	2,15 *
D 306	218 715	Diode BZY 85 — C 13	1	3,35 *
D 307	218 713	Diode BZ 103 — 1 V 4	3	2,15 *
D 308	218 900	Diode BZY 85 — C 15	2	3,35 *
D 401	209 867	Diode 1 N 60	4	1,— *
D 402	209 867	Diode 1 N 60	4	1,— *
D 403	209 876	Diode AA 132	4	—,80 *
D 404	209 876	Diode AA 132	4	—,80 *
D 405	209 876	Diode AA 132	4	—,80 *
D 406	209 876	Diode AA 132	4	—,80 *
D 701	218 723	Diode BZY 85 — C 20	1	3,35 *